



**Міжнародний Фонд Охорони Здоров'я та Навколишнього середовища
"Регіон Карпат»**

ДАТА: 08.11.2022 р.

ЗАПРОШЕННЯ НА НАДАННЯ ПРОПОЗИЦІЇ: № RFP 2022-09-11 НА УКЛАДАННЯ ДОГОВОРУ з виконання ремонтних робіт в Івано-Франківській обл.

ДАТА І ЧАС ЗАКІНЧЕННЯ ПРИЙНЯТТЯ ПРОПОЗИЦІЙ: 18.11.2022 р - 12:00 год.

1. ПОТРЕБИ

Міжнародний Фонд Охорони Здоров'я та Навколишнього середовища "Регіон Карпат" (далі за текстом –МФОЗНС "Регіон Карпат") запрошує кваліфікованих організацій, ФОП, подати пропозицію щодо укладання договору на виконання ремонтних робіт з матеріалами Виконавця для покращення технічного стану об'єктів тимчасового притулку внутрішньо переміщених осіб (ВПО) в Івано-Франківській обл., в рамках виконання проекту УВКБ ООН - "Захист внутрішньо переміщених осіб в Закарпатській, Чернівецькій, Львівській та Івано-Франківській областях".

ОБ'ЄКТИ:

ЛОТ № 1 -Буковецька гімназія с.Буковець,присілок Буковець(пансіон)

ЛОТ № 2 - КП "Центр надання соціальних послуг" с-ще.Яблунів вул.Івана Франка,54

ЛОТ № 3 - Єдиний центр надання реабілітаційних та соціальних послуг міста Коломиї м.Коломия вул.Гетьманська,5

ЛОТ № 4- Старокосівський ліцей (рішення ОТГ на проживання ВПО) с.Смодна вул.Косівська.Івано-Франківської обл

Учасник тендеру може подавати пропозиції на всі Лоти, або на окремий Лот.

Це Запрошення включає наступні документи:

1. Лист-запрошення;
2. Інструкція для учасників;
3. Критерії оцінювання;
4. Технічне завдання;
5. Вимоги до фінансової пропозиції;
6. Форми, що використовуються для подачі пропозиції.
7. Додаток А - Форма технічної пропозиції;
8. Додаток В - Форма фінансової пропозиції;
9. Додаток С – Реєстраційна форма учасника

Разом з пропозицією Учасник повинен надати копії наступних документів:

1. Загальну інформацію про Учасника;
2. Постачальник може бути як юридична особа, або ФОП відповідно до діючого законодавства України;
3. Надати Довідку з Єдиного державного реєстру юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань з зазначеним кодом згідно Класифікатору видів економічної діяльності (КВЕД), який дає право здійснювати відповідну діяльність.

4. Якщо Ви зацікавлені в поданні пропозиції на це Запрошення, Вам необхідно підготувати свою пропозицію відповідно до вимог та порядку, викладеному в цьому Запрошенні, та подати пропозицію до закінчення Кінцевого терміну її подання.
5. Просимо підтвердити отримання цього Запрошення, надіславши лист-підтвердження участі в тендері на електронну адресу : zakupka@neeka.org зазначенням того, чи маєте Ви намір надіслати пропозицію.
6. Якщо Вам потрібні додаткові роз'яснення, будь ласка, зв'яжіться, за електронною адресою: zakupka@neeka.org до 11.11.2022 р.

ВАЖЛИВО:

Коли Угода укладається, будь-яка сторона може розірвати Угоду тільки після 60 днів (2 місяці) з дати повідомлення іншої сторони в письмовій формі.

Ініціювання залагодження розбіжностей або арбітражного розгляду, відповідно до **статті 19** "Урегулювання спорів" Загальних умов Договорів на цивільні роботи МФОЗНС "Регіон Карпат", не буде вважатися "причиною" чи іншим чином бути приводом припинення договору.

Наполегливо рекомендуємо уважно читати документацію даного Запрошення на участь у тендері. Недотримання викладених в документації процедур може призвести до дискваліфікації з процесу оцінки.

Зауважте: цей документ жодним чином не є пропозицією чи Угодою з Вашою компанією.

2. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ТЕНДЕР

2.1. ДОКУМЕНТИ ЗАПРОШЕННЯ ДО УЧАСТІ У ТЕНДЕРІ

Зазначені нижче додатки є невід'ємною частиною цього Запрошення до участі у тендері:

Технічне завдання

Додаток А-Форма технічної пропозиції ;

Додаток В -Форма фінансової пропозиції;

Додаток С-Реєстраційна форма

2.2 ПІДТВЕРДЖЕННЯ

Ми були б вдячні, якщо б ви повідомили нам про отримання цього ЗНП електронною поштою на адресу zakupka@neeka.org, зазначивши:

- підтвердження отримання вами цього запрошення до участі у тендері;
- чи подаватимете ви пропозицію або ні.

ВАЖЛИВО:

Якщо Ви не надіслали інформацію, запитувану вище, це може призвести до дискваліфікації Вашої пропозиції з подальшої оцінки.

2.3 ЗАПИТИ НА РОЗ'ЯСНЕННЯ

Учасникам тендеру пропонується подавати запити на роз'яснення електронною поштою на адресу zakupka@neeka.org,. **Кінцевий термін отримання запитань о- 18:00 год. за східноєвропейським часом 11.11.2022 р.** Прохання до учасників тендеру структурувати свої питання лаконічно. **ЗАПИТАННЯ ТЕЛЕФОНОМ ДО ПЕРСОНАЛУ МФОЗНС «Регіон Карпат» СТОСОВНО ТЕНДЕРУ ЗАБОРОНЕНО.**

2.4 ВАША ПРОПОЗИЦІЯ

ВАЖЛИВО:

Скасування тендеру: МФОЗНС Регіон Карпат залишає за собою право скасувати тендер на будь-якій стадії процесу до остаточного повідомлення про укладення угоди.

Пропозиції слід подавати, користуючись наведеними Додатками. Пропозиції, що не відповідають установленим формам, можуть не враховуватися.

ВАЖЛИВО:

Включення копій Вашої пропозиції в будь-яку кореспонденцію безпосередньо на електронну адресу відповідального покупця, або будь-якого іншого персоналу МФОЗНС Регіон Карпат, крім відправки електронної пошти на спеціально визначену адресу, призведе до дискваліфікації пропозиції. Будь ласка, надсилайте Вашу пропозицію безпосередньо за адресою, вказаною в розділі "Подача тендерної пропозиції" 2.6. цього ЗНП.

Ваша пропозиція повинна складатися з наступного комплекту документів:

- Технічної пропозиції (додаток А, додаток С+ копії документів: установчі, диплом, сертифікати, рекомендації, копії договорів, актів)
- Фінансової пропозиції (додаток В)

2.4.1 Зміст ТЕХНІЧНОЇ ПРОПОЗИЦІЇ

ВАЖЛИВО:

У Технічну пропозицію не слід включати інформацію про ціни. Невиконання цієї вимоги може стати причиною дискваліфікації. Технічна пропозиція повинна містити всю потрібну інформацію.

Ваша **Технічна Пропозиція** повинна складатися з ретельно заповненого **Додатку А** та документації, яка стисло і структуровано має включати в себе наступну інформацію (а також необхідну додаткову інформацію на ваш розсуд):

Секція 1 - Обов'язкові вимоги:

- Учасник підтверджує кваліфікацію, досвід виконання сантехнічних-ремонтних робіт
- Наявність власного транспорту для перевезення робітників. Всі транспортні витрати входять в вартість робіт
- Наявність власного технічного обладнання для виконання робіт
- Дотриманість відповідних стандартів виконання робіт
- Збереження своєї оголошеної ціни протягом дії договору

Секція 2 - Загальні вимоги

*Підписаний **Додаток А** є згодою з об'ємом надання послуг.*

Документація щодо можливостей Учасника:

ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ

а) Вимоги до Виконавця

- Досвід робіт в будівельній сфері(роки)
- Наявність кваліфікованого персоналу:
- Компетенція персоналу для виконання всіх видів робіт без залучення сторонніх фахівців
- Наявність рекомендаційних листів від попередніх контрагентів
- Список та контакти організацій, яким було надано послуги протягом останніх 2 років

б) Вимоги до робіт

- Можливість виконання робіт у визначений часовий термін, графік проведення робіт. Термін виконання робіт- 30 днів.
- Попередній досвід реалізації подібних проектів на замовлення громадських/міжнародних/державних організацій(кількість проектів) з посиланням на відповідні роботи
- Портфоліо не менше 2-х об'єктів, на яких виконано аналогічні роботи

Реєстраційна Форма Постачальника:

Якщо Учасник ще не зареєстрован в МФОЗНС «Регіон Карпат», ви повинні заповнити, підписати і відправити реєстраційну форму разом з Вашою Технічної Пропозицією (**Додаток С**);

2.4.2 Зміст ФІНАНСОВОЇ ПРОПОЗИЦІЇ

Ваша окрема **Фінансова пропозиція** повинна містити загальну пропозицію в одній валюті: в гривні

Фінансова пропозиція повинна охоплювати всі послуги, які мають бути надані для надання послуг викладання (ціна “все включено”), та інше.

Фінансова пропозиція має містити наступну інформацію:

Ретельно заповнену форму **Додатку В**.

Фінансова пропозиція має бути представлена відповідно до Форми Фінансової пропозиції (Додаток В). Тендерні пропозиції, цінова структура яких є відмінною, можуть бути відхилені.

Ціна повинна бути вказана з ПДВ у **Додатку В**.

Ви маєте забезпечити чинність своєї пропозиції протягом 60 календарних днів від останнього дня терміну для подання.

2.4.3 Реєстрація постачальників

Кваліфіковані постачальники будуть додані до Бази даних постачальників після вивчення їхньої придатності на основі поданих ними Реєстраційних Форм Постачальників та супровідних документів. Вивчення передбачає врахування декількох факторів, таких як:

- основна діяльність та профільна діяльність;
- попередні досягнення; тежі здійснюватимуться ТІЛЬКИ на банківський рахунок в Україні.

2.5 ОЦІНКА ТЕНДЕРНИХ ПРОПОЗИЦІЙ

Кожна пропозиція буде розглянута окремо та незалежно. Учасники торгів подають повну пропозицію для участі та використання всіх наданих форм та контрольних списків.

Посилання на попередні або поточні пропозиції не розглядаються. Укладення попереднього контракту з МФОЗНС Регіон Карпат само по собі не розглядатиметься як преференція чи гарантія для ухвалення майбутніх клопотань з тієї ж теми. Угода буде укладена з постачальником (-ми), який отримав найвищий бал за загальними комбінованими технічними та фінансовими показниками

2.5.1 Технічна і фінансова оцінка

Для вибору переможця у тендері за цим проектом, МФОЗНС Регіон Карпат встановило критерії оцінки, якими регулюється вибір отриманих пропозицій. Оцінка проводиться на технічній і фінансовій основі згідно з бальною системою. Фінальний бал пропозиції буде складатися з суми балів технічної та фінансової пропозицій. Відсотковий розподіл ваги Технічної та Фінансової частин - 60%/40%

Технічна пропозиція оцінюватиметься з використанням, зокрема, наступних критеріїв і розподілу відсотків: **60%** від загальної оцінки **700 балів**.

Технічне оцінювання буде проводитись за бальною системою, крім того, встановлено обов'язкові вимоги для учасників тендеру які оцінюватимуться за принципом ТАК/НІ, пропозиції, які не відповідають обов'язковим вимогам не будуть допущені до подальшого оцінювання. У разі якщо хоч одна обов'язкова вимога не виконана, пропозиція буде відхилена від подальшого оцінювання. Неповна інформація або відсутність підтверджуючих документів стосовно будь якої з обов'язкових вимог може стати причиною визнання невиконання вимоги.

Організація проводитиме оцінку виключно на основі поданих Технічної та Фінансової пропозицій. Оцінка пропозицій буде складатися з наступних етапів:

Попередній розгляд

Оцінка технічних пропозицій

Оцінка фінансових пропозицій

Фінальна оцінка

2.5.2 Попередній розгляд:

Комісія з розкриття тендерних пропозицій розглядає Пропозиції, щоб визначити їх відповідність мінімальним формальним вимогам:

- подання пропозицій із використанням встановлених форм,
- наявність підписів, відбитків печаток,
- чи подані файли/конверти окремо,
- учасник тендеру не включений до списку Комітету Ради Безпеки ООН 1267/1989 терористів та фінансистів тероризму,
- учасник тендеру є юридично зареєстрованою особою в Україні (для ФОП та юридичних осіб).

Організація залишає за собою право відхилити будь-яку пропозицію на цьому етапі.

Комісія з технічної оцінки повинна переглядати та оцінювати Технічні пропозиції на основі їх відповідності Технічному завданню та іншим документам Запрошення, застосовуючи критерії оцінювання, підкритерії та бальну систему, визначені в Розділі 2.

На наступному етапі комісія з фінансової оцінки буде розглядати фінансові пропозиції лише тих учасників, які отримали мінімальний технічний бал, встановлений в Розділі 2.

Вартість послуг буде проаналізовано фінансовою комісією на їх відповідність ринковим цінам. Комісія з фінансової оцінки залишає за собою право дискваліфікувати учасника, який завідомо зазначить ціни які не відповідають ринковим. Для оцінки фінансової пропозиції, буде застосовано формулу, що наведена нижче.

Комісія з технічної оцінки буде проведено фінальну оцінку та застосовано комбінований метод нарахування балів, який базуватиметься на поєднанні технічного та фінансового результатів, при цьому вага технічної пропозиції складатиме 60% загального балу, а вага фінансової пропозиції відповідно 40% загального балу.

Формули для оцінювання пропозицій будуть такими:

- Оцінка технічної пропозиції (ТП):
- Фінальний бал за ТП = {Отримані бали ТП} x {0.6 (60%)}
- Оцінка фінансової пропозиції (ФП):
- Фінальний бал за ФП = {Найнижча ціна запропонована на тендер} x {40 (40%)} / {ціна ФП, що оцінюється}
- Загальний бал пропозиції = (Фінальний бал за ФП) + (Фінальний бал за ТП)

Для надання допомоги у розгляді, оцінці та порівнянні пропозицій комісіями, Організація може на свій розсуд звернутися до будь-якого учасника тендеру з проханням роз'яснити положення своєї пропозиції. Прохання до учасників щодо роз'яснення та відповіді на них мають бути письмовим і не мають нести жодних змін цін чи суті пропозиції, окрім надання роз'яснень та підтвердження виправлення будь-яких арифметичних помилок, виявлених при оцінці пропозицій, відповідно до Запрошення. Якщо учасник тендеру не приймає виправлення помилок, зроблених Організацією, його пропозиція буде відхилена. Будь-яке роз'яснення, яке не було запитане та подане учасником тендеру у зв'язку з його пропозицією, не буде розглядатися під час оцінки пропозиції.

За умови, що Пропозиція відповідає Технічним вимогам Запрошення, Організація може не розглядати будь-які невідповідності чи упущення у пропозиції, які не становлять істотного відхилення від вимог Запрошення. Організація може вимагати від учасника тендеру протягом розумного періоду часу подати необхідну інформацію чи документацію для виправлення невідповідностей або недоліків у пропозиції, що стосуються вимог до документації. Такі **упущення не повинні бути пов'язані з ціною пропозиції**.

#	КРИТЕРІЇ ТЕХНІЧНОЇ ОЦІНКИ	Відповідність вимогам та максимально можливий бал
1	ОБОВ'ЯЗКОВІ ВИМОГИ (Розділ 1 RFP 2022-09-11)	
	1.1 Учасник підтверджує кваліфікацію, досвід виконання сантехнічних-ремонтних робіт	ТАК/НІ
	1.2 Наявність власного транспорту для перевезення робітників. Всі транспортні витрати входять в вартість робіт	ТАК/НІ
	1.3 Наявність власного технічного обладнання для виконання робіт	ТАК/НІ
	1.4 Дотриманість відповідних стандартів виконання робіт	ТАК/НІ
	1.5 Збереження своєї оголошеної ціни протягом дії договору	ТАК/НІ

ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ (Розділ 2 до RFP 2022-09-11)	
а) Вимоги до Виконавця	
2.1 Досвід робіт в будівельній сфері(роки):	
1 - 2 роки:	25 балів
3- 5 роки :	75 балів
Від 6 років	100 балів

2	2.2 Наявність кваліфікованого персоналу:		
		1-2	25 балів
		3-5	75 балів
		Від 6	100 балів
	2.3 Компетенція персоналу для виконання всіх видів робіт без залучення сторонніх фахівців		50 балів
	2.4 Наявність рекомендаційних листів від попередніх контрагентів		100 балів
	2.5 Список та контакти організацій, яким було надано послуги протягом останніх 2 років		100 балів
	б) Вимоги до робіт		
2.6 Можливість виконання робіт у визначений часовий термін, графік проведення робіт . Термін виконання робіт-30 днів		50 балів	
2.7 Попередній досвід реалізації подібних проектів на замовлення громадських/міжнародних/державних організацій(кількість проектів) з посиланням на відповідні роботи		100 балів	
2.8 Портфолію не менше 2-х об'єктів, на яких виконано аналогічні роботи		100 балів	
МАКСИМАЛЬНО МОЖЛИВИЙ ЗАГАЛЬНИЙ БАЛ:		700 балів	
Мінімальний прохідний бал (50%) від загального:		350 балів	

Також встановлено мінімальний прохідний бал для Технічної пропозиції - 350 технічних балів; якщо пропозиція отримала менш ніж мінімальний прохідний бал, вона буде вважатися такою, що не є технічно сумісною та буде відхилена від подальшої оцінки.

Примітка: загальний бал за Технічною пропозицією розраховуватимуться за наступною формулою:
 $[набрана\ кількість\ балів] \times [0,06\ (Технічний\ компонент\ 60\%)] = загальний\ бал\ за\ Технічною\ пропозицією.$

Фінансова пропозиція буде розглянута лише у тому випадку, якщо технічна пропозиція набере мінімальний прохідний бал або більше.

За **Фінансовою пропозицією** застосовуватиметься такий розподіл відсотків: **40%** загальної кількості балів.

Фінансова пропозиція буде оцінюватися з використанням наступної формули:

Максимальна кількість балів (40) буде присвоєна найнижчій ціновій пропозиції, за результатами порівняння з іншими Учасниками. Всім іншим ціновим пропозиціям буде присвоєно бали у зворотній пропорції до найнижчої ціни; за формулою $[40\ (загальний\ Ціновий\ компонент\ 40\%)] \times [на\ найнижчу\ суму] / [інша\ сума] = кількість\ балів\ за\ Ціновим\ компонентом\ постачальника\ послуг.$

Роз'яснення пропозицій:

Для надання допомоги у розгляді, оцінці та порівнянні пропозицій з МФОЗНС Регіон Карпат може на власний розсуд звернутися до Учасника торгів за роз'ясненнями щодо змісту пропозиції. Запит на роз'яснення та відповідь мають бути у письмовому вигляді та їх надання не має ніяк впливати на ціну чи суть пропозиції.

2.6 ПОДАННЯ ТЕНДЕРНОЇ ПРОПОЗИЦІЇ:

Пропозиції слід подавати електронною поштою, при цьому всі додатки (Додаток А, Додаток В) повинні надаватися у PDF та Excel форматі, (Додаток С) повинні надаватися у форматі PDF, завірені підписом та печаткою підприємства (на додаток, можливо надсилання копій документів також у форматі Excel або в інших форматах).

ВАЖЛИВО!!!!!!!

Технічна та Фінансова пропозиції повинні бути чітко відокремлені та надіслані окремими листами. Кожний ел.лист чітко відокремлений на технічну та фінансову частину:

- **1-ий email-це лист з технічною частиною**(Додаток А, Додаток С+ всі технічні документи). У темі листа вказується: Технічна частина тендеру RFP 2022-09-11
- **2-ий email-це лист з фінансовою частиною** (Додаток В). У темі листа вказується: Фінансова частина тендеру RFP 2022-09-11

Невиконання цієї вимоги може призвести до дискваліфікації.

Тендерна пропозиція повинна надсилатися електронною поштою **ТІЛЬКИ** на наступну адресу:
zakupka@neeka.org

Будь ласка, зазначте у полі теми повідомлення наступне:

- RFP 2022-09-11
- назву своєї фірми, ФОП, або ПІБ з назвою додатку;
- кількість надісланих повідомлень (наприклад: 1/3, 2/3, 3/4).

Або, учасники можуть подати свої пропозиції на паперовому носії, у 2 окремих конвертах, на яких чітко вказано номер тендеру, Технічна частина, Фінансова частина та адреса що вказана нижче:

КОМІТЕТУ ПО ВІДКРИТТЮ ТЕНДЕРНИХ ПРОПОЗИЦІЙ RFP 2022-09-11

МФОЗНС Регіон Карпат

вул. Мічуріна, 3, м. Мукачево

На обох конвертах вказуються назва та адреса Учасника.

Перший конверт має бути позначений "Технічна пропозиція" та містить повний технічний компонент вашої пропозиції: Додаток А, Додаток С, установчі та підтверджуючі документи.

Другий конверт має бути позначений «Фінансова пропозиція» і містити тільки форму –Додаток В

У разі надсилання паперових копій, Фінансову пропозицію у форматі Excel необхідно підписати

Пропозиції на паперовій основі, подані будь-яким іншим чином, не приймаються МФОЗНС Регіон Карпат не несе відповідальність за пошук або забезпечення отримання інформації, не зазначеної у тендерній пропозиції. Відповідним чином, щоб забезпечити наявність достатньої інформації, учасник тендеру повинен надати у складі пропозиції описові матеріали, витяги, описи та іншу необхідну інформацію, котра, на його думку, посилить повноту його пропозиції.

Відповідним чином, щоб забезпечити наявність достатньої інформації, учасник тендеру повинен надати у складі пропозиції описові матеріали, витяги, описи та іншу необхідну інформацію, котра, на його думку, посилить повноту його пропозиції.

ВАЖЛИВО:

Пропозиція, отримана після зазначеної вище дати або надіслана на іншу адресу МФОЗНС Регіон Карпат, може бути відхилена МФОЗНС Регіон Карпат може на власний розгляд продовжити термін подання тендерних пропозицій, повідомивши про це можливих учасників тендеру одночасно.

Кінцевий термін подання: 18.11.2022 р., 12:00 год. за східноєвропейським часом.

ВАЖЛИВО:

Фінансова пропозиція буде відкрита для оцінки тільки за умови, що технічна частина пропозиції постачальника пройшла перевірку і визнана МФОЗНС Регіон Карпат як така, що відповідає технічним характеристикам.

2.7 ПРИЙНЯТТЯ ПРОПОЗИЦІЇ

МФОЗНС «Регіон Карпат» може на власний розсуд збільшити або зменшити запропонований обсяг замовлення послуг, укладаючи Угоду, і не розраховує на зміну запропонованих розцінок. Будь-яке таке збільшення чи зменшення терміну дії Угоди обговорюватиметься з переможцем тендеру під час остаточного оформлення Замовлень на надання послуг.

МФОЗНС «Регіон Карпат» може на власний розсуд продовжити термін подання тендерних пропозицій, письмово повідомивши про це всіх можливих учасників. Продовження терміну може супроводжувати внесення змін у документи про запрошення до участі у тендері, підготовлені МФОЗНС Регіон Карпат за його власною ініціативою чи у відповідь на запит про роз'яснення, надісланий потенційним учасникам.

ВАЖЛИВО:

Технічну та Фінансову пропозиції необхідно надіслати в окремих документах. Невиконання цієї вимоги може призвести до дискваліфікації.

Зверніть, будь ласка, увагу на те, що МФОЗНС «Регіон Карпат» не зобов'язане обрати будь-яку з компаній, які подають тендерні пропозиції, й у жодний спосіб не бере зобов'язання щодо вибору компанії, яка пропонує найнижчу ціну. Крім того, Угода буде укладена з учасником, пропозиція якого вважатиметься такою, що найбільш відповідає потребам, а також загальним принципам МФОЗНС «Регіон Карпат», зокрема економії та ефективності й найкращого співвідношення ціни і якості.

2.8 ВАЛЮТА І УМОВИ ОПЛАТИ

Замовлення на виконання договору, укладеного за результатами цього тендеру, буде оформлено у національній валюті України - гривня. Оплата здійснюватиметься згідно із Загальними умовами договорів МФОЗНС Регіон Карпат на надання послуг, у валюті, вказаною у відповідному Замовленню на виконання.

Оплата за виконані послуги здійснюється тільки по безготівковому розрахунку. Платежі ініціюватимуться тільки після підтвердження з боку МФОЗНС Регіон Карпат успішного виконання послуг згідно умов Договору.

Альберт Пірчак,
Директор МФОЗНС «Регіон Карпат»

